



G01115
HL-104

Mini kompresor samochodowy

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Mini air compressor

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN



Mini kompresor samochodowy

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

WSTĘP

Dziękujemy za zakup mini kompresora samochodowego.

Urządzenie to zostało zaprojektowane z myślą o szybkim i wygodnym pompowaniu opon oraz innych przedmiotów wymagających napełnienia powietrzem. Dzięki kompaktowej konstrukcji, prostej obsłudze i zasilaniu z gniazda zapalniczki 12 V, kompresor idealnie sprawdzi się zarówno w codziennym użytkowaniu, jak i w sytuacjach awaryjnych — w podróży, na parkingu czy na biwaku.

Aby zapewnić bezpieczne i długotrwałe użytkowanie urządzenia, przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona informacje dotyczące prawidłowej eksploatacji, zasad bezpieczeństwa, konserwacji oraz rozwiązywania ewentualnych problemów.

Przestrzeganie zaleceń zawartych w tej instrukcji pozwoli na efektywne korzystanie z kompresora i uniknięcie uszkodzeń urządzenia lub pojazdu.

CECHY PRODUKTU

Zasilanie 12 V z gniazda zapalniczki samochodowej (bezpiecznik powinien mieć wartość powyżej 15 A).

Przepływ powietrza 15 l/min, metalowy cylinder, przewód o długości 3 metrów — odpowiedni do pompowania małych opon.

Szybkie pompowanie, prosta obsługa, łatwość użycia.

Antywibracyjne nóżki — stabilniejsza praca.

Trzy końcówki powietrzne w zestawie — umożliwiają pompowanie opon rowerowych, motocyklowych, piłek, a także materacy dmuchanych.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Mini kompresor samochodowy przeznaczony jest do szybkiego i wygodnego pompowania opon samochodowych, motocyklowych i rowerowych, a także innych przedmiotów wymagających napompowania, takich jak piłki sportowe, materace dmuchane, pontony czy zabawki plażowe.

Urządzenie zasilane jest z gniazda zapalniczki samochodowej 12 V i idealnie sprawdza się w sytuacjach awaryjnych oraz podczas codziennej eksploatacji pojazdu. Dzięki kompaktowej konstrukcji i prostemu mechanizmowi działania może być z powodzeniem stosowane w podróży, na biwaku, w garażu lub w domowych warunkach.

Kompresor nie jest przeznaczony do pracy ciągłej ani do pompowania dużych opon przemysłowych. Zalecany jest do użytku okazjonalnego w zakresie określonym przez producenta.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie mini kompresora samochodowego oraz zapobiec uszkodzeniom urządzenia, pojazdu i zagrożeniu dla użytkownika, należy bezwzględnie przestrzegać poniższych zasad:

Zawsze uruchamiaj silnik pojazdu przed rozpoczęciem pompowania, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora samochodowego.

Używaj wyłącznie źródła zasilania 12V DC (gniazdo zapalniczki). Nie podłączaj urządzenia do zasilania sieciowego 230V ani nie stosuj przejściówek.

Nie używaj kompresora dłużej niż 10 minut bez przerwy. Po takim czasie należy zrobić kilkuminutową przerwę na ostygnięcie silnika.

Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru. Monitoruj na bieżąco wskazania manometru i stan opon.

Nie przekraczaj zalecanego ciśnienia opon. Przepełnienie może prowadzić do uszkodzenia opony lub zagrożenia bezpieczeństwa.

Unikaj uruchamiania kompresora, gdy nie jest prawidłowo podłączony do zaworu opony. Może to prowadzić do przeciążenia silnika i uszkodzenia urządzenia.

Upewnij się, że gniazdo zapalniczki w pojeździe jest sprawne i czyste. Poluzowane lub zabrudzone styki mogą prowadzić do przegrzania lub awarii.

Chroń urządzenie przed wilgocią, kurzem i upadkami. Nie używaj kompresora w deszczu ani w bardzo zapyłonym środowisku.

Nie zezwalaj dzieciom ani osobom nieprzeszkolonym na obsługę urządzenia. Kompresor nie jest zabawką ani narzędziem edukacyjnym.

Po zakończeniu pracy najpierw odłącz końcówkę powietrzną, a dopiero potem wyłącz urządzenie. Odwrotna kolejność może prowadzić do uszkodzenia bezpiecznika pojazdu.

Nie dokonuj samodzielnych przeróbek ani napraw. W przypadku awarii skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

SPOSÓB UŻYCIA

Włóż końcówkę gumowego przewodu bezpośrednio do zaworu opony. Jeśli opona zacznie syczeć (uchodzi powietrze), oznacza to prawidłowe połączenie. Następnie dokręć końcówkę.

Podłącz wtyczkę do gniazda zapalniczki samochodowej.

Włącz silnik – rozpocznij pompowanie.

Podczas pompowania wskazówka manometru zacznie rosnąć wraz ze wzrostem ciśnienia. Gdy wskazówka osiągnie odpowiednie ciśnienie opony (zwykle 30–40 psi), wyłącz przełącznik i odłącz zarówno wtyczkę, jak i końcówkę powietrzną.

Do pompowania piłek lub innych przedmiotów wymagających specjalnych końcówek, podłącz dołączoną igłę lub dyszę do głowicy powietrznej.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Podczas pracy kompresora najpierw uruchom silnik samochodu, aby uniknąć rozładowania akumulatora.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zasilania prądem stałym DC 12 V / 10 A. Nie używać z domowym napięciem sieciowym!

W przypadku dłuższego pompowania pracuj w cyklu: maks. 10 minut pracy, następnie przerwa na ostygnięcie. Przy pompowaniu pontonu: do 30 minut ciągłej pracy.

Standardowe ciśnienie opony to około 220 kPa. Przy dużych oponach czas pompowania będzie dłuższy. Jeśli wskazówka manometru szybko się podnosi, ale powietrze nie trafia do opony, natychmiast przerwij pracę – może to oznaczać zablokowanie przepływu i grozi uszkodzeniem silnika lub miernika.

Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Obserwuj ciśnienie – nie przepełniaj opony.

Jeśli zapalniczka samochodowa nie działa lub bezpiecznik jest przepalony, kompresor się nie uruchomi. Sprawdź poprawność działania gniazda.

Chroń urządzenie przed wilgocią, upadkami oraz zabrudzeniem piaskiem i błotem. Trzymaj z dala od dzieci.

Urządzenie pobiera duży prąd podczas rozruchu. Nie włączaj zasilania po podłączeniu do opony – może to spalić bezpiecznik samochodowy. Prawidłowa kolejność: najpierw włącz urządzenie, a dopiero potem podłącz do opony. Po zakończeniu pracy: najpierw odłącz końcówkę, potem wyłącz zasilanie.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PRZECHOWYWANIA

Nigdy nie przechowuj narzędzi wilgotnych lub zabrudzonych.

Wilgoć może prowadzić do korozji, a zanieczyszczenia mogą uszkodzić mechanizmy.

Nie pozostawiaj narzędzi podłączonych do zasilania.

Ryzyko przypadkowego uruchomienia i uszkodzenia narzędzia lub otoczenia.

Regularnie kontroluj stan przewodów zasilających.

Przewody z przetarciami lub uszkodzeniami izolacji należy wymienić przed kolejnym użyciem.

Nie przechowuj akumulatorów w pełnym słońcu ani w pobliżu źródeł ciepła.

Może to prowadzić do uszkodzenia ogniw lub ryzyka wycieku elektrolitu.

Przed rozpoczęciem pracy po długim przechowywaniu:

Sprawdź działanie narzędzia i upewnij się, że wszystkie części są w pełni sprawne.

ZASADY KONSERWACJI

Aby zapewnić niezawodne działanie mini kompresora samochodowego i wydłużyć jego żywotność, należy przestrzegać poniższych zasad konserwacji:

Regularnie czyść urządzenie

Po każdym użyciu przetrzyj obudowę kompresora suchą lub lekko wilgotną szmatką. Usuń kurz, piasek i inne zanieczyszczenia z powierzchni oraz z otworów wentylacyjnych.

Unikaj kontaktu z wilgocią

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie używaj go podczas deszczu. Przechowuj kompresor w suchym miejscu, z dala od źródeł wilgoci.

Chroń przewód zasilający i końcówki

Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego oraz wtyczki do gniazda zapalniczki. Unikaj zaginania, naciągania lub ściskania przewodu. W razie uszkodzeń nie używaj urządzenia.

Sprawdzaj i czyść końcówki powietrzne

Przed i po użyciu upewnij się, że końcówki (dysze, igły itp.) są czyste i drożne. Przechowuj je w suchym i bezpiecznym miejscu.

Nie przechowuj kompresora pod napięciem

Po zakończeniu pracy zawsze odłącz urządzenie od gniazda zapalniczki i schowaj przewód zasilający.

Unikaj przegrzania silnika

Nie dopuszczaj do pracy urządzenia przez dłużej niż 10 minut bez przerwy. Zbyt długie użytkowanie bez chłodzenia może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

Przechowuj w odpowiednich warunkach

Kompresor należy przechowywać w temperaturze pokojowej, w miejscu suchym, wolnym od kurzu, z dala od dzieci i zwierząt.

W razie dłuższej przerwy w użytkowaniu

Co pewien czas uruchom urządzenie na krótko, aby zapobiec zastaniu mechanizmu i utrzymać jego sprawność.

ZASADY PRZECHOWYWANIA

Przechowuj w suchym i dobrze wentylowanym miejscu

Unikaj wilgoci, opadów atmosferycznych, skraplania pary wodnej oraz miejsc o dużej zmienności temperatury. Długotrwała ekspozycja na wilgoć może prowadzić do korozji elementów metalowych i uszkodzeń elektroniki.

Unikaj miejsc narażonych na działanie promieni słonecznych i wysokiej temperatury

Nie pozostawiaj urządzenia w nagrzanym samochodzie, na parapecie, kaloryferze ani w pobliżu źródeł ciepła. Może to doprowadzić do przegrzania, deformacji obudowy lub pogorszenia działania elementów gumowych.

Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt

Urządzenie nie powinno być przechowywane w miejscu dostępnym dla dzieci. Grozi to nieautoryzowanym uruchomieniem lub uszkodzeniem kompresora.

Zabezpiecz przewód zasilający i akcesoria

Po użyciu starannie zwiń przewód zasilający i zabezpiecz końcówki powietrzne. Przechowuj wszystkie elementy zestawu (np. igły, adaptery) w oryginalnym opakowaniu lub osobnym pojemniku.

Nie przechowuj pod napięciem

Kompresor powinien być całkowicie odłączony od zasilania na czas przechowywania. Wtyczka nie może pozostawać w gnieździe zapalniczki samochodowej.

Zalecane warunki przechowywania:

Temperatura: od +5°C do +40°C

Wilgotność względna: maks. 75% (bez kondensacji)

Użyj pokrowca lub pudełka ochronnego

Jeśli urządzenie jest przechowywane przez dłuższy czas, warto zastosować etui, torbę lub pudełko, które zabezpieczy je przed kurzem, zabrudzeniami i uszkodzeniami mechanicznymi.

POSTĘPOWANIE Z USZKODZONYMI NARZĘDZIAMI

Natychmiast przerwij użytkowanie

W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu kompresora — takich jak niepokojące dźwięki, zapach spalenizny, przegrzewanie się obudowy, brak reakcji na uruchomienie czy wahania napięcia — należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Nie dokonuj samodzielnych napraw

Kompresor nie zawiera elementów przeznaczonych do naprawy przez użytkownika. Samodzielne rozbieranie lub modyfikowanie urządzenia może prowadzić do utraty gwarancji oraz stwarzać ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia pojazdu.

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą w celu diagnozy i ewentualnej naprawy. Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy upewnić się, że zostało ono odłączone od źródła zasilania i odpowiednio zabezpieczone.

Nie używaj uszkodzonych akcesoriów

Jeśli uszkodzeniu uległ przewód zasilający, końcówka powietrzna, wtyczka lub dowolne inne akcesorium, nie należy kontynuować pracy z takim elementem. Uszkodzone części należy wymienić wyłącznie na oryginalne lub rekomendowane przez producenta.

Bezpieczna utylizacja uszkodzonego sprzętu

W przypadku trwałego uszkodzenia lub wycofania kompresora z użytku, należy przekazać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki elektroodpadów zgodnie z przepisami o utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

OZNACZENIE USZKODZONYCH NARZĘDZI

Uszkodzone narzędzia powinny być oznaczone jako „niebezpieczne” lub „wycofane z użytkowania”, aby uniknąć przypadkowego użycia przez osoby trzecie.

Nie przechowuj ich razem z działającymi narzędziami – zmniejszy to ryzyko przypadkowego użycia.

ZASADY UTYLIZACJI*Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów komunalnych*

Mini kompresor samochodowy to urządzenie elektryczne, które podlega przepisom dotyczącym odpadów elektronicznych. Niedozwolone jest jego wyrzucanie razem z odpadami zmieszanymi (bytowymi).

Zwróć urządzenie do punktu zbiórki elektroodpadów

Zużyty lub uszkodzony kompresor należy przekazać do specjalistycznego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), gdzie zostanie bezpiecznie zutylizowany zgodnie z przepisami środowiskowymi.

Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami

Utylizacja urządzeń elektrycznych powinna być zgodna z obowiązującymi przepisami krajowymi i unijnymi, w szczególności z Dyrektywą 2012/19/UE (WEEE).

Oznaczenie produktu

Kompresor powinien być oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci — oznacza to, że sprzęt nie może być wyrzucany do zwykłych odpadów i wymaga selektywnej zbiórki.

Utylizacja opakowania i akcesoriów

Karton, instrukcja obsługi i inne materiały opakowaniowe powinny być przekazane do recyklingu zgodnie z zasadami segregacji odpadów. W przypadku wymiennych końcówek lub przewodów — również należy oddać je do punktu zbiórki elektroodpadów.

Ochrona środowiska

Prawidłowa utylizacja pozwala odzyskać surowce wtórne, chronić środowisko naturalne oraz

zapobiec zanieczyszczeniu gleby i wód gruntowych substancjami niebezpiecznymi.

ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI WEEE:

Narzędzia elektryczne i elektroniczne podlegają przepisom o odpadach WEEE (Dyrektywa 2012/19/ UE). Zawsze przekazuj je do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub kontaktuj się z producentem w sprawie recyklingu.

Skontaktuj się z lokalnym PSZOK lub punktem recyklingu, aby upewnić się, że akceptują dane rodzaje odpadów

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Mini kompresor samochodowy, Typ: G01115 , Model: HL-104

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE – Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)
- 2011/65/UE zmieniona przez 2015/863/UE – Dyrektywa RoHS (ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji)

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-4-2:2009

EN 62321-5:2014 / EN 62321-4:2014+A1:2017

IEC 62321-6:2015 / IEC 62321-8:2017

Numery raportów badań:

EMC: STL2024E0710136C-Y1

RoHS: STL2024R0710137C-Y1

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.05.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a mini car compressor.

This device has been designed for quick and convenient inflation of tires and other items requiring air. Thanks to its compact design, simple operation and power supply from a 12 V cigarette lighter socket, the compressor is ideal for both everyday use and emergency situations - on the road, in a parking lot or camping.

To ensure safe and long-term use of the device, carefully read this instruction manual before first use. It contains information on proper use, safety rules, maintenance and solving possible problems.

Following the recommendations contained in this manual will allow you to use the compressor effectively and avoid damage to the device or vehicle.

PRODUCT FEATURES

12V power supply from a car cigarette lighter socket (the fuse should be above 15A).

Air flow 15 l/min, metal cylinder, 3-meter hose - suitable for inflating small tires.

Fast inflation, simple operation, ease of use.

Anti-vibration feet - more stable operation.

Three air nozzles in the set - allow for inflating bicycle tires, motorcycle tires, balls, as well as air mattresses.

PRODUCT PURPOSE

The mini car compressor is designed for quick and convenient inflation of car, motorcycle and bicycle tires, as well as other items requiring inflation, such as sports balls, air mattresses, inflatable boats or beach toys.

The device is powered from a 12 V car cigarette lighter socket and is ideal for emergency situations and everyday use of the vehicle. Thanks to its compact design and simple mechanism of operation, it can be successfully used while traveling, camping, in the garage or at home.

The compressor is not designed for continuous operation or for inflating large industrial tires. It is recommended for occasional use within the scope specified by the manufacturer.

SAFETY RULES

To ensure safe use of the mini car compressor and to prevent damage to the device, vehicle and risk to the user, the following rules must be strictly observed:

Always start the vehicle engine before starting to pump to avoid excessive discharge of the car battery.

Use only a 12V DC power source (cigarette lighter socket). Do not connect the device to a 230V mains power supply or use adapters.

Do not use the compressor for more than 10 minutes at a time. After this time, take a break of several minutes to allow the engine to cool down.

Do not leave the device running unattended. Monitor the pressure gauge and tire condition continuously.

Do not exceed the recommended tire pressure. Overinflation can damage the tire or pose a safety hazard.



Avoid running the compressor when it is not properly connected to the tire valve. This can overload the engine and damage the device.

Make sure the cigarette lighter socket in the vehicle is functional and clean. Loose or dirty contacts can cause overheating or failure.

Protect the device from moisture, dust and falls. Do not use the compressor in the rain or in very dusty environments.

Do not allow children or untrained persons to operate the device. The compressor is not a toy or educational tool.

After finishing work, first disconnect the air nozzle and only then turn off the device. The reverse order may damage the vehicle's fuse.

Do not make any modifications or repairs yourself. In the event of a failure, contact an authorized service center.

HOW TO USE

Insert the rubber tube end directly into the tire valve. If the tire starts to hiss (air leaks), the connection is good. Then tighten the end.

Connect the plug to the cigarette lighter socket.

Turn on the engine - start inflating.

During inflation, the pressure gauge needle will start to rise as the pressure increases. Once the needle reaches the correct tire pressure (usually 30-40 psi), turn off the switch and disconnect both the plug and the air nozzle.

To inflate balls or other items that require special nozzles, connect the included needle or nozzle to the air head.

NOTES ON USE

When the compressor is running, first start the car engine to avoid discharging the battery.

The device is designed to operate exclusively on DC 12 V / 10 A. Do not use with home mains voltage!

For longer inflation, work in the cycle: max. 10 minutes of operation, then a break to cool down. When inflating an inflatable boat: up to 30 minutes of continuous operation.

The standard tire pressure is approximately 220 kPa. For large tires, the inflation time will be longer. If the pressure gauge needle rises quickly, but air does not reach the tire, stop working immediately - this may indicate a blocked flow and may damage the engine or meter.

Never leave the device unattended during operation. Monitor the pressure - do not overfill the tire. If the car cigarette lighter does not work or the fuse is blown, the compressor will not start. Check the correct operation of the socket.

Protect the device from moisture, drops, and dirt from sand and mud. Keep away from children. The device draws a large current during start-up. Do not turn on the power after connecting to the tire - it may blow the car fuse. Correct order: first turn on the device, and only then connect to the tire. After finishing work: first disconnect the tip, then turn off the power.

MAINTENANCE AND STORAGE WARNINGS

Never store tools wet or dirty.

Moisture can cause corrosion, and dirt can damage mechanisms.

Do not leave tools connected to the power supply.

Risk of accidental start-up and damage to the tool or surroundings.

Regularly check the condition of the power supply cables.
Cables with abrasion or insulation damage must be replaced before the next use.
Do not store batteries in direct sunlight or near sources of heat.
This can damage the cells or risk electrolyte leakage.
Before starting work after long periods of storage:
Check the operation of the tool and make sure that all parts are fully functional.

MAINTENANCE RULES

To ensure reliable operation of the mini car compressor and extend its service life, follow the maintenance rules below:

Clean the device regularly

After each use, wipe the compressor housing with a dry or slightly damp cloth. Remove dust, sand and other dirt from the surfaces and ventilation openings.

Avoid contact with moisture

Do not immerse the device in water or use it in the rain. Store the compressor in a dry place, away from sources of moisture.

Protect the power cord and terminals

Regularly check the condition of the power cord and cigarette lighter plug. Avoid bending, pulling or squeezing the cord. Do not use the device if damaged.

Check and clean the air terminals

Before and after use, make sure that the terminals (nozzles, needles, etc.) are clean and unobstructed. Store them in a dry and safe place.

Do not store the compressor under voltage

Always unplug the device from the cigarette lighter socket and store the power cord after use.

Avoid overheating the engine

Do not allow the device to operate for more than 10 minutes without interruption. Excessive use without cooling may damage the engine.

Store in appropriate conditions

The compressor should be stored at room temperature, in a dry, dust-free place, away from children and animals.

In the event of a longer break in use

From time to time, start the device for a short time to prevent the mechanism from seizing and maintain its efficiency.

STORAGE RULES

Store in a dry and well-ventilated place

Avoid moisture, precipitation, condensation and places with high temperature fluctuations. Long-term exposure to moisture can lead to corrosion of metal elements and damage to the electronics.

Avoid places exposed to sunlight and high temperatures

Do not leave the device in a hot car, on a windowsill, radiator or near a heat source. This can lead to overheating, deformation of the housing or deterioration of the rubber elements.

Keep away from children and animals

The device should not be stored in a place accessible to children. This may result in unauthorized start-up or damage to the compressor.

Secure the power cord and accessories

After use, carefully roll up the power cord and secure the air tips. Store all components of the set (e.g. needles, adapters) in the original packaging or a separate container.

Do not store under voltage

The compressor should be completely disconnected from the power supply during storage. The plug must not remain in the car cigarette lighter socket.

Recommended storage conditions:

Temperature: from +5°C to +40°C

Relative humidity: max. 75% (non-condensing)

Use a protective cover or box

If the device is stored for a longer period of time, it is worth using a case, bag or box that will protect it from dust, dirt and mechanical damage.

HANDLING DAMAGED TOOLS*Discontinue use immediately*

If you notice any irregularities in the operation of the compressor - such as disturbing sounds, a burning smell, overheating of the housing, no response to start or voltage fluctuations - immediately turn off the device and disconnect it from the power supply.

Do not perform repairs yourself

The compressor does not contain parts intended for repair by the user. Disassembling or modifying the device yourself may lead to loss of warranty and pose a risk of electric shock or damage to the vehicle.

Contact an authorized service center

In the event of damage, contact an authorized service center or dealer for diagnosis and possible repair. Before returning the device for repair, make sure that it has been disconnected from the power source and properly secured.

Do not use damaged accessories

If the power cord, air nozzle, plug or any other accessory is damaged, do not continue working with such an element. Damaged parts should only be replaced with original or manufacturer-recommended parts.

Safe disposal of damaged equipment

In the event of permanent damage or withdrawal of the compressor from use, the device should be transferred to a specialist collection point for electronic waste in accordance with the

regulations on the disposal of electrical and electronic equipment.

MARKING DAMAGED TOOLS

Damaged tools should be marked as "dangerous" or "withdrawn from use" to avoid accidental use by third parties.

Do not store them together with working tools - this will reduce the risk of accidental use.

DISPOSAL RULES

Do not throw the device into municipal waste

The mini car compressor is an electrical device that is subject to regulations on electronic waste.

It is not allowed to throw it away with mixed waste

Contact for security and support

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Mini kompresor samochodowy, Typ: G01115 , Model: HL-104

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU – Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

- 2011/65/EU amended by 2015/863/EU – RoHS Directive (Restriction of the use of certain hazardous substances)

Harmonized standards used:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-4-2:2009

EN 62321-5:2014 / EN 62321-4:2014+A1:2017

IEC 62321-6:2015 / IEC 62321-8:2017

Test report numbers:

EMC: STL2024E0710136C-Y1

RoHS: STL2024R0710137C-Y1

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.05.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

		Adres *
		Nazwa produktu *
		Model / Kod produktu *
Data sprzedaży *		
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *		
* wypełnia sprzedawca		
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)		
Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.		
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.		(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu		

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13